

Queridos amigos de la agricultura biodinámica,

Con esta edición de verano quisiéramos ‘anunciar’ el nuevo tema del año; sin embargo, esto coincide con el cambio en la dirección de la Sección. De este modo encontrarán ustedes aportes de Nikolai Fuchs (informe de medio año de la Sección), Thomas Luethi sobre la sucesión del Presidente de la Sección, Jean Michel-Florin sobre temas del contenido del tema del año, Ueli Hurter sobre la conferencia y de Ilsabe Zucker, que junto con Ueli Hurter fue designada para organizar la conferencia, tanto en cuanto al tema del año como la conferencia.

A partir de este momento se los llama a todos a comprometerse y trabajar activamente sobre el tema del año. La pregunta puede llamarse sencillamente:

¿Cuáles son los temas candentes?

¡Les deseamos a todos un buen verano agrícola y buena suerte para sintonizarse en el nuevo tema del año!

Con cálidos saludos de Dornach en pleno verano y la Sección para la Agricultura

Nikolai Fuchs

sig. Therese Jung y Karin Lundsgaard

---

## **Aportes para el Tema del Año actual**

### **Taller sobre el Futuro: Renovación espiritual, social y económica**

*Ilsabé Zucker*

En el Consejo se pusieron de manifiesto todo tipo de temas candentes cuando consideramos cuáles son los temas más importantes para la agricultura 2010/2011. De este modo los “temas candentes” se volvieron parte del título del tema del año para 2010. Sin embargo, ¿cómo deberían colocarse estos temas en el centro de la conferencia 2011 como para que sean de la mayor asistencia ulterior para los participantes para el desarrollo en sus granjas biodinámicas? En vez de invitar disertantes que nos transmiten hechos y conocimiento para permitirnos entender la crisis de nuestros tiempos, sugerí la meta de trabajar junto con Claus Otto Scharmer (COS) en la conferencia de 2011. Esta propuesta, que fue recibida de manera positiva por varios miembros del Consejo, se fue desarrollando en el transcurso de las discusiones en la decisión de preparar un “Taller para el Futuro” en febrero 2011 con C.O. Scharmer.

#### **Cómo se llegó a esto:**

Durante las conversaciones me di cuenta cada vez más que muchos de estos temas candentes no son nuevos para mí. Ya fueron desafíos en mi juventud en la granja biodinámica de mis padres. Sólo que su naturaleza explosiva se agravó y se definió más claramente. La pregunta acerca de por qué resulta tan difícil crear un futuro con los

cambios realmente profundos de un tipo de agricultura que tenga el potencial de nutrir la riqueza de la tierra y de la naturaleza se ha vuelto para mí un tema cada vez más candente.

Ocurrió así hace doce años cuando C.O. Scharmer dio una charla en la conferencia de invierno de la Unión de Agricultores del noroeste de Alemania. C.O. Scharmer se crió en la granja Dannwisch como hijo de Margret y Dieter Scharmer que, como mis padres, fueron pioneros de la agricultura biodinámica y fueron Representantes del Consejo durante un largo período. En la actualidad C.O. Scharmer es profesor en M.I.T., una renombrada universidad de Boston, EE.UU.. Adquirió su conocimiento escuchando muy atentamente y contemplativamente en aproximadamente 150 entrevistas a personas que lograron hacer cambios pioneros en sus propias zonas. A través de los encuentros con todas estas personas C.O. Scharmer descubrió qué ánimo interior era común a estas personas y de este modo lo que hoy en día se presenta como el proceso-U o teoría U comenzó a cristalizarse y crecer para él.

Ueli Hurter y yo escuchamos su charla, que nos dio un vislumbre del futuro; sus puntos de vista coincidieron con nuestras preguntas. Ello me conmovió mucho. En el verano de 2001 invité a C.O. Scharmer a trabajar con los agricultores en el Lago Constanza en un encuentro de dos días. Allí también tomé conciencia de las posibilidades de su trabajo para el futuro. De nuevo en la primavera de 2001 Ueli Hurter y yo organizamos un foro de discusión de dos días con C.O. Scharmer y 20 personas del movimiento biodinámico a la que asistió también Nikolai Fuchs. Lo especial de su estilo era que todos los participantes podían involucrarse plenamente en el taller sobre el futuro de sus granjas.

#### **Temas candentes en Agricultura:**

- Sucesión de la granja; cambio de las generaciones
- Granjas dentro de emprendimientos sociales
- Integración de los administradores jóvenes de las granjas
- Costos que suben, precios que bajan
- Energía renovable: el organismo de la granja
- Conciencia social y estructuras adecuadas de toma de decisiones
- Ciclos cerrados – versatilidad
- Granjas extensas – granjas pequeñas
- Semillas
- Tecnología genética
- Hambre
- La crisis intelectual: ¡quizás el tema candente que subyace a todas las demás!

Cada persona puede seguramente completar la lista y sin embargo estos temas candentes son formas separadas de una marca común más profunda.

De hecho, cada granja es un tema candente individual.

Así para la próxima Conferencia Agrícola surge la pregunta acerca de cómo podemos transformar el poder del fuego para quemar, devastar y destruir en una posibilidad para iluminar el camino y calentarnos. ¿Cómo entonces pueden los temas candentes volverse faros? Con todo, no concentra acaso un espejo ustorio los rayos solares en un punto a fin de encender algo utilizando el sol, que hace que sea posible la vida en la tierra en primer lugar.

Estoy contenta que C.O. Scharmer y algunos de sus colegas hayan acordado acompañar las conversaciones entre nosotros, los participantes del taller, en la próxima Conferencia Agrícola sobre los temas que son de relevancia particular para nosotros. De este modo todos los afectados por los temas candentes nos involucraremos en la búsqueda del camino hacia un futuro **como lo procuramos**.

### **Proceso-U**

Quisiera ahora describir las etapas a través de las cuales nos guiarán los facilitadores del taller en la conferencia. La U es una imagen que retrata los procesos internos de una persona o un grupo –investigado por C.O. Scharmer- que ha o han estado buscando innovaciones para hacer frente a sus desafíos. Hay que conformar y atravesar siete espacios, permitiendo la comparación con siete habitaciones diferentes dentro de una casa. Cada habitación representa uno de los espacios de nuestra atención. Si sólo se usan unas pocas habitaciones, el potencial de las demás habitaciones queda sin utilizarse. Entre las habitaciones hay umbrales interiores, a través de los cuales deberá ser guiada de manera conciente nuestra atención hacia dentro de otra habitación, si queremos usar sus posibilidades. Necesitamos de una nueva técnica social que sintonice y abra los instrumentos de nuestra alma, nuestro pensar, sentir y querer, a fin de cultivar en ellos una atención imparcial fresca.

### **Lado Izquierdo de la U**

1. En primer lugar, se deberá focalizar toda la actividad interior en la imparcialidad de la percepción sensorial y de la mente a fin de lograr una clara visión general de la realidad objetiva que usted intenta cambiar.
2. El atravesar el umbral de la casa interior significa retener los conceptos corrientes pero también los juicios y prejuicios con los que usted normalmente va por el mundo cada nuevo día a fin de poder percibir con una mirada fresca.
3. Luego lleve su atención activa a la zona del corazón y ábrala de par en par. Esto le permitirá descifrar estas mismas percepciones de un modo profundo y empático: ¿qué causas y raíces son las fuerzas invisibles que producen continuamente la realidad? Yo mismo/a estoy dentro y soy parte de lo que ocurre y he tenido mi participación en su creación. El umbral o actitud interior en esta habitación se llama: dándolo vuelta y andando a tientas hacia dentro del contexto.
4. Antes de que usted llegue a la base de la U, es decir, llegue a sus propias profundidades, es una cuestión del umbral de soltar interiormente lo habitual, lo familiar, la estructura y las necesidades de lo que usted llama su vida aquí. Si esto se logra, surge un espacio interior libre, que le permite dirigir toda su atención a usted mismo/a y a su propio grupo con la pregunta: ¿quién soy yo? ¿Quiénes somos nosotros? ¿Cuál es mi/nuestra propia tarea particular?

Llegado este punto podremos lograr llegar ‘a casa’, por así decir, a nuestra fuente, a todas las posibilidades que dormitan en nuestro Yo. Un grupo puede conectarse con el espíritu de su comunidad. Mucho depende del espacio que reservemos para estas dos preguntas, pues la realidad que fue creada hasta el día actual fue hecha por seres humanos y también el futuro surgirá a partir de vuestras resoluciones. De este modo la paz y la tranquilidad que podamos crear aquí a fin de tener un serio y profundo diálogo

con nosotros mismos es el ‘originador’ de nuestra propia creatividad y la creatividad de nuestro grupo, el ojo de la aguja entre el pasado y el futuro.

Podemos y debemos adquirir una conciencia exacta y despierta de hasta los más pequeños detalles del estado preciso de lo que hemos creado y hecho hasta el momento –lado izquierdo de la U.

Sin embargo, el futuro se está acercando con buenas, las mejores y no tan buenas posibilidades. Nuestras intenciones y nuestra creatividad son un asunto de la voluntad, que yacen en el lado derecho inconciente de la U.

### **Lado Derecho de la U**

5. El umbral en esta habitación se llama: dejando llegar lo nuevo. La tarea interior consiste en ya sea solos o en el grupo sacar nuestras antenas, obteniendo una vaga noción sobre qué nuevas cosas pueden cristalizar y acaecer a través nuestro.

6. La propuesta de C.O. Scharmer es en este punto diseñar pequeños proyectos de prueba (prototipos) yendo en la dirección correcta, que, de todas maneras, contienen la posibilidad de lo nuevo que usted quiere crear. Este prototipo nos permitirá tres o cuatro meses después de la conferencia experimentar en casa en nuestro mundo si resulta viable, si hemos estado pensando del modo correcto. Un prototipo es como una semilla en el proceso-U; es una creación en miniatura de lo que se procura desarrollar. El futuro necesita encontrar “pistas de aterrizaje” a través nuestro (COS). Además necesita protección; así como la semilla, que puede germinar sin ser vista en la oscuridad de la tierra viva, necesita protección antes de que desarrolle la fuerza para aparecer en el amplio contexto del campo y pararse frente a los desafíos de los elementos, así también lo necesitan los prototipos. Este umbral de originar y probar debe una vez más ser cruzado atentamente, si no queremos fracasar en este punto.

7. Cuando el prototipo se haya optimizado y comprobado, la última y más importante tarea –en casa, por supuesto, en nuestro propio entorno- es acomodar el nuevo elemento dentro de las rutinas existentes. Aquí también resulta necesario estar muy atento de que el elemento futuro deseado, propuesto, no se pierda bajo la presión de lo viejo y habitual.

Quisiera cerrar con las propias palabras de C.O. Scharmer (“Teoría-U”, versión alemana, pp.31-32), “Una de las primeras cosas que me enseñó mi padre fue que la calidad viva del suelo es lo más importante en la agricultura orgánica en suma. Todo campo, tal como me lo explicó, tiene dos lados: el visible o lo que vemos en la superficie de la tierra y el invisible o lo que está debajo de la superficie. La calidad de la cosecha –el resultado visible- es una función de la calidad del suelo, en otras palabras, de aquellos elementos del campo que permanecen mayormente ocultos al ojo. Mis consideraciones con respecto a los ‘campos’ sociales comienzan justo en este punto: los campos (sociales) son las precondiciones básicas para las relaciones sociales productivas. Y así como todo buen agricultor dedica su atención incansablemente a sostener y mejorar la calidad del suelo, así también deberá todo buen administrador de una organización dirigir su atención a sostener y mejorar la calidad del campo social – hasta cierto punto hasta la capa de superficie del sistema social en cuestión.”

Así como una capa en peligro del suelo de superficie está cubierta por toda la tierra, así también todos los seres humanos sobre la tierra se encuentran conectados a través de un frágil y comprometido campo social. En la Conferencia Agrícola de 2011 nosotros como movimiento biodinámico internacional queremos trabajar con ustedes sobre la calidad de este campo a fin de ayudarnos unos a otros a asegurar que las granjas se vuelvan lugares donde pueda comenzar el futuro que queremos.

### **Preparación para la Conferencia**

Introduje a cuatro estudiantes con capacitación agrícola a las entrevistas-diálogo. Con nueve preguntas viajarán en Alemania, Noruega, Suecia, EE.UU. (preguntando por teléfono en la India). Ellos no sólo llevarán a cabo una encuesta con sus compañeros de entrevista en las granjas, sino que podrán entrar en reflexiones profundas acerca de las cuestiones básicas de su propio trabajo. Con 25 entrevistas de estos jóvenes tendremos una buena ‘materia prima’ para la próxima Reunión del Consejo en otoño y para la conferencia.

Les pediría a los miembros del Consejo que realicen algunas entrevistas en sus propios países de un modo similar para la reunión de otoño para que nuestras percepciones de los temas candentes de la agricultura provengan lo más concretamente posible de la vida. (Para la capacitación ver [www.ottoscharmer.com](http://www.ottoscharmer.com) , tools; dialogue-interview training (herramientas; capacitación entrevistas-diálogo).

Claus Otto Scharmer, mientras reflexionaba sobre nuestro preparado, bosquejó la siguiente imagen en una conversación telefónica: cuatro estudiantes y nosotros miembros del consejo juntaremos “las flores para los preparados” para nuestro campo social en la conferencia de 2011. Nos reuniremos en otoño a fin de armar los “preparados” para de que los podamos “revolverlos y hacerlos relucir” en la conferencia sobre el campo social común del movimiento biodinámico en el mundo. Realmente deseo mucho que sea un éxito.

### **Acerca de la Conferencia Agrícola del 2-5 febrero 2011**

*Ueli Hurter*

La Conferencia de 2011 saldrá muy diferente de todas las conferencias hasta el momento; algunas razones de esto se explicarán en este artículo. Desde el comienzo, la conversación inicial sobre el nuevo tema del año en la Reunión del Consejo en otoño 2009 tomó un rumbo diferente del corriente: Nikolai Fuchs no focalizó sobre un tema y de este modo llegamos a un montón de temas, que juntamos como los “Temas Candentes en la Agricultura”. Por otra parte, Ilisabé Zucker mencionó que ella podía considerar introducir a la conferencia el método de Claus Otto Scharmer, la “Teoría U”. En febrero 2010 el Consejo confirmó este tema y este enfoque y anunció el título “Taller para el Futuro – Temas Candentes en Agricultura”. Como estaba abierto quién dirigiría la sección en el futuro, se entregó la preparación para la conferencia a un grupo: Ilisabé Zucker, Ueli Hurter y hasta fines de junio 2010 Nikolai Fuchs. Este equipo de tres había expuesto un esbozo preliminar de la conferencia, quedando Ilisabé Zucker a cargo de todo. Claus Otto Scharmer está estrechamente involucrado. Con la renuncia de Nikolai Fuchs como Director de la Sección él ya no estará más activo; en su lugar Jean-Michel Florin, Thomas Lüthi y por supuesto Therese Jung y Karin Lundsgaard pertenecerán al equipo medular para la conferencia 2011.

El anteproyecto del programa actual muestra los múltiples cambios: cinco veces en los mejores horarios del día encontramos el nuevo ítem “Laboratorio para el Futuro” (es decir, nada de grupos de trabajo, nada de cursos artísticos, casi ninguna conferencia plenaria y nada de pequeñas exposiciones en los corredores). Para nosotros la forma es nueva; Claus Otto Scharmer, sin embargo, lo ha probado cientos de veces y por lo tanto no estamos tomando un riesgo incalculable. En estos “laboratorios para el futuro” todo participante está activo. Aparte del acompañamiento del proceso no se provee nada. Acompañaremos los temas, los temas candentes a través del proceso U. Se organizarán seis de dichos laboratorios para el futuro con entre 80 y 200 participantes cada uno. El proceso respirará hacia adentro y afuera entre fases más íntimas en grupos de dos o cuatro y fases más públicas, donde estará conversando toda la comunidad del laboratorio. Las actividades artísticas se construirán hacia dentro de estos procesos. Para estos laboratorios necesitaremos habitaciones amplias sin asientos fijos. Hemos inspeccionado el Goetheanum y encontramos soluciones que no son muy convencionales; así que un laboratorio para el futuro se reunirá sobre el escenario del gran salón y otro en el vestíbulo, donde en otros años estuvieron las pequeñas exposiciones. Dos veces al día se reunirá toda la comunidad de la conferencia en un plenario en el salón grande.

**El Tema:** hablando en general, el tema se llama Temas Candentes en la Agricultura. Además, es cuestión de traer hacia dentro el futuro en el sentido de un futuro conformado positivamente. No es la intención sostener una ‘conferencia de problemas’. Según el enfoque de la Teoría U debemos ahora mirar muy de cerca qué, dónde y cómo son estos temas candentes. No alcanza con considerar estos temas candentes, éstos deberán ser discutidos con las personas involucradas en el lugar donde están ocurriendo las cosas y deberán ser documentados. Recién en los últimos días cuatro jóvenes han estado dando vueltas armados con grabadores y cámaras fotográficas para llevar a cabo el trabajo de campo apropiado a través de las entrevistas-diálogo. Nos agradecería recibir sugerencias acerca de lugares, personas y situaciones donde haya temas candentes con potencial para el futuro. ¡Por favor hágannos saberlo! Lo que se está trabajando aquí es la materia prima para la conferencia con la que estaremos trabajando.

**Acerca del Enfoque:** El enfoque de Claus Otto Scharmer está bien documentado por su libro “Teoría U - von der Zukunft her führen” (Teoría U – guiando desde el Futuro), Carl Auer Verlag, 2009 “ y por un artículo en Internet, [www.ottoscharmer.com](http://www.ottoscharmer.com) ; publicaciones; resúmenes ejecutivos. La versión alemana puede solicitarse en la Sección.

**La Tarea para los Miembros del Consejo:** Claus Otto Scharmer está proponiendo que los Miembros del Consejo se preparen para su reunión en octubre mediante la realización de trabajo de campo usando entrevistas de su entorno para ver si las ideas de los temas candentes que discutimos en la Reunión del Consejo de febrero se confirman o no. [www.ottoscharmer.com](http://www.ottoscharmer.com) ; herramientas: entrevistas-diálogo.

**Claus Otto Scharmer sugiere el siguiente catálogo de preguntas:**

- ¿Cuál es el propósito en común de ustedes para trabajar juntos? ¿Cómo entró vuestro impulso en el mundo?

- ¿Qué aprendieron ustedes a través de la realización de su trabajo juntos? ¿Qué funciona/qué trabajos? (solicite ejemplos porque son de sumo interés –por ejemplo esquema de cajas de verduras...)
- ¿Cuáles son los obstáculos con los que nos encontramos, que nos impiden mover hacia adelante?
- ¿Cuáles son las fuerzas impulsoras en los entornos que han de tomarse en serio, a las que nos tenemos que ajustar y que restringen o promueven lo que hacemos en nuestras granjas? Por ejemplo, globalización, “nadie se interesa por la agricultura”, el poder de las grandes empresas de semillas, las políticas de la UE, ....
- ¿Dónde ha experimentado algo del futuro? ¿Qué considera que sea posible para ello?
- ¿Cuáles son las cuestiones que, si las pusiéramos en el centro de la conferencia – ayudarían más que nada al desarrollo de su granja?
- ¿Cómo ve el futuro? ¿Qué imagen futura tiene de la agricultura biodinámica del 2020?
- ¿Qué lugares tendríamos que visitar contra el trasfondo de estas preguntas a fin de averiguar y darnos cuenta del mejor futuro posible?

¿Por qué estamos trabajando con este enfoque y no con otro? Muy sencillamente porque conocemos a Claus Otto Scharmer, él nos conoce a nosotros y permaneció el contacto (ver el artículo de Ilsabé Zucker). Ahora bien, fue en especial el compromiso de Ilsabé Zucker lo que ha hecho posible el trabajar juntos. Quisiéramos recalcar que no queremos desvalorar otros enfoques para seguir un proceso. Esperamos que la gente esté abierta de un modo positivo a este método de trabajo.

Pensamientos guía: este año es el turno del pensamiento “¿Qué es en Realidad la Tierra en el Macrocosmos?”. De hecho fue escrito para nosotros los agricultores y es nuestro propósito procurar tenerlo presente en nuestra conciencia durante toda la conferencia – quizás más de lo normal, y trabajar con él. Christoph Goebel nos escribió señalando lo importante que es este pensamiento guía. El artículo de Jean-Michel Florin en este número muestra que ya estamos viviendo con los contenidos de este pensamiento. Nuestro pensar es que cada una de las tres personas nuevas que dirigen la Sección haga una presentación en una de las mañanas. Lo importante para la preparación es: el pensamiento guía debe estar disponible ampliamente a nivel mundial en todos los idiomas, por lo que **pedimos a todos** que ayuden.

La conferencia de la primera noche: estamos buscando una personalidad que pueda presentar un lugar futuro para la agricultura en el siglo XXI para marcar el comienzo de la conferencia. Están circulando los siguientes nombres, Vandana Shiva, Jose Bove, Fritjof Capra y Nicanor Perlas (Jean Ziegler no aceptó).

Arte a la noche: para el jueves a la noche estamos pensando en música. Se están llevando a cabo conversaciones iniciales con Elmar Lampson. Para el viernes a la noche está reservada Masha Dimitri.

Idiomas: en los laboratorios habrá interpretación simultánea, con un idioma principalmente por laboratorio. Un idioma principal es el alemán, el segundo idioma principal el inglés, con traducción al francés, italiano y español; probablemente tengamos que pasar sin la traducción al ruso este año.

La planificación ya está en marcha. Son bienvenidas todas las sugerencias. En otoño en la última semana de octubre, probablemente antes o durante la Reunión del Consejo, se llevará a cabo un pequeño Taller para el Futuro; la finalidad del mismo será que se conecte más estrechamente un círculo de aproximadamente 40 personas con el proyecto de la conferencia para que puedan asistir a involucrar activamente a la gran cantidad de participantes.

## **Pensando el Futuro: ¿es posible?**

*Jean-Michel Florin*

En este artículo procuro compartir varios pensamientos como estímulo para el trabajo sobre el tema del año; quiere ser un esbozo.

Estaba pensando sobre el nuevo tema del año y me di cuenta con este tema que nosotros (el Consejo) estamos en verdad siguiendo un hilo continuo desde el tema de 2009. Este tema se llamó “Motivos Cristianos para el desarrollo...”. ¿No es precisamente dicho motivo para el desarrollo, cuando tomamos un enfoque que nos permite crear lo verdaderamente nuevo y no sólo sacar recetas viejas para trabajar temas candentes precisos? Uno tiene que sacrificar lo viejo para estar realmente abiertos para lo que quisiera que venga: un gesto de transformación total.

Un segundo aspecto resulta muy estimulante para nuestro tema. Cuando preparé este artículo sobre el nuevo tema del año para la circular, me sorprendí mucho por la correspondencia del punto inicial en el pensar de Claus Otto Scharmer con la Teoría U y el tema del Pensamiento Guía “¿Qué es en Realidad la Tierra en el Macrocosmos?”.

En ambos casos la pregunta básica es, ¿qué sucede cuando muere el mundo viejo, y cómo se origina algo nuevo? ¿Y cómo puede esto nuevo entrar en el mundo?

Cuando por lo general procuramos percibir los síntomas de los tiempos, ya sea en la agricultura o en la sociedad en general, hoy en día la gente en todos lados habla de una crisis. Apenas podemos evitar darnos cuenta de que hemos llegado al final de ‘un’ mundo. Quizás muchas personas crean por esta razón que 2012 será el fin del mundo. A lo mejor sienten inconcientemente que un mundo ha llegado a su término con la crisis económica y financiera. El sistema neoliberal que está basado en que cada persona busque meramente su propio provecho ha conducido al egoísmo de las personas como así también de las empresas y de los estados directo hacia una crisis. Este sistema neoliberal, que sólo tiene treinta años de edad, ha transformado a toda la tierra y sus criaturas (los reinos de la naturaleza) en una cosa y después en mercancías. Además, nuestra sociedad, en todo caso la sociedad de los países ricos, es ‘termo-industrial’, eso significa que todo se basa principalmente en el petróleo. Estamos viendo en la actualidad cuán terribles consecuencias puede tener esto (desastre del petróleo en el Golfo de Méjico). En 50 años hemos incrementado nuestro consumo del petróleo y el consumo total de energía de tal manera que toda persona sensible se dará cuenta que no puede seguir así por mucho más tiempo. Vivimos en una sociedad en donde todo tiene que ir cada vez más rápido. Sin embargo, ¿podemos nosotros y puede la naturaleza marchar a este paso?



La agricultura, incluso la agricultura orgánica y la biodinámica, también ha viajado por parte del camino del neoliberalismo (la dificultad de la cooperación económica) y la industrialización (racionalización y mecanización).

Sin embargo, ¿cuál es la razón más profunda detrás de las crisis modernas? Según C.O. Scharmer es nuestro modo de ‘pensar’ el mundo.

Una cita de Vaclav Havel en la introducción del libro de Claus Otto Scharmer describe la situación actual del mundo de manera muy adecuada, “Creo que existen buenas razones para la suposición de que la era moderna está llegando a su fin. Hoy en día hay muchas señales de que estamos en un período de transición, parece como si una cosa está por salir y como si otra cosa está naciendo de manera dolorosa. Es como si algo estuviera tambaleante, oscilante, se estuviera decayendo y agotando, mientras que otra cosa, todavía indistinguible, está paulatinamente comenzando a elevarse de las ruinas” (Charla en Filadelfia el 4.7.1994).

Estamos parados frente a la pregunta, ¿cómo podemos nosotros, por lo menos, desde el punto de vista de la agricultura biodinámica, ayudar con el nacimiento de esta otra cosa, indistinguible como lo está?

Resulta fácil entender que los programas preconcebidos o recetas patentadas (por biodinámicos o antroposóficos que puedan ser) no ofrecen ayuda alguna, dado que éstas simplemente continúan lo viejo. Si realmente queremos un futuro para nuestras granjas y la agricultura biodinámica como un impulso abarcador (procesamiento, comercialización, etc.), debemos abrirnos a lo nuevo.

Con el tipo de pensamiento que provocó los problemas no podremos resolverlos. Sin embargo, estamos acostumbrados a proceder de este modo: un problema se analiza, tratamos de aprender del mismo a fin de hacerlo mejor la próxima vez. De esta manera estamos actuando a partir del pasado hacia el futuro. Estamos empujando el pasado delante nuestro. ¿Existe otra posibilidad? ¿Puede un individuo o incluso un grupo de personas desarrollar a partir del futuro? Claus Otto Scharmer ha desarrollado sus propias ideas acerca de esto en una teoría exitosa.

Con respecto a esto miremos ahora el Pensamiento Guía. En él Rudolf Steiner describe cómo el macrocosmos está muerto en la actualidad y cómo ‘la tierra como un granito de polvo’ (visto de modo materialista) puede producir un nuevo macrocosmos. ¿No es una imagen maravillosa para nuestra situación actual? Nuestro mundo moderno con su enorme anhelo por el crecimiento material ha llegado a un fin (hemos usado tanto del macrocosmos: recursos, etc.); deberá ocurrir una transformación total. Para ello debemos buscar las fuerzas de germinación para el futuro. ¿Qué querrá germinar ahora que nunca ha sido como tal? No podemos pensar esto desde el pasado. Pero ¿cómo podemos saber lo que el futuro espera de nosotros, qué es progresivo?

De este modo así como la planta muere todos los años a fin de, después de un tiempo de caos en que se regenera a través de su arquetipo en el cosmos, poder transformarse en una planta nueva al año siguiente, del mismo modo nuestro mundo ‘viejo’ tiene que extinguirse gradualmente a fin de que se origine un mundo nuevo. Tenemos que atravesar el ‘caos’ (abriendo a lo espiritual) como la planta a fin de lograr regenerarnos.

Podemos ayudar a este proceso buscando en todos lados qué está germinando (intuición moral / Rudolf Steiner en Filosofía de la Libertad).

En el Pensamiento Guía Rudolf Steiner escribe, “Por otra parte el hombre participa en el principio de germinación de la tierra. De él sus fuerzas de la voluntad son ...”. Eso quiere decir que podemos conocer al mundo existente, pero no podemos ayudar a que nazca un nuevo mundo; para esto necesitamos acceder a nuestras fuerzas de la voluntad.

Claus Otto Scharmer ofrece un acercamiento en su libro ‘Teoría U’ a fin de llegar a estas fuerzas de germinación a través de la apertura del pensamiento, del sentimiento y de la voluntad. Lo expresa así, “En vez de reflexionar exclusivamente sobre las experiencias que ya pasaron y reaccionar a ellas, significaría llevarse uno mismo hacia adelante hacia la fuente de un futuro que está surgiendo. Llamo a esto aprender del futuro que se encuentra en proceso de surgir *presenciando*”.

“Fuente del futuro”, ¿no es ésta la misma cualidad que las fuerzas germinadoras de donde crece una planta totalmente nueva y a partir de la cual se supone que deberá originarse un nuevo macrocosmos? ¿No podemos unirnos en este proceso de un modo pequeño?

Cuando uno trabaja en educación con los jóvenes, uno puede a veces sorprenderse mucho acerca de su entusiasmo inherente. Se podría más bien creer que ellos piensan con el estado actual del mundo que, en todo caso, es demasiado tarde para cambiar algo. Después de todo, muchas personas tienen esta actitud. Muchos jóvenes llevan dentro suyo fuerzas de germinación, están abiertos para el espíritu y trabajan más juntos como cosa corriente. Traen con ellos otras facultades nuevas. Resulta interesante advertir qué temas y problemas les conciernen. Quizás sea el momento de poner a un lado nuestras imágenes ya hechas del cultivo biodinámico a fin de desarrollar imágenes totalmente nuevas, abiertas. A eso es lo que queremos atrevernos en la próxima conferencia.

## **El Viaje desde Director de la Sección a la Administración de la Sección** *Thomas Lüthi*

A comienzos de diciembre, después de una prolongada consideración Nikolai Fuchs hizo saber a la Escuela Superior de la Ciencia Espiritual que tenía el propósito de renunciar como Director de la Sección a fines de junio. Se nombró a los dos Disertantes de la Escuela Superior, Paul Mackay y Margrethe Solstad, en nombre del Goetheanum, para el proceso de encontrar un nuevo director de la Sección. El Sektionskreis (Nikolai Fuchs, Albrecht Römer, Jean-Michel Florin, Manfred Klett y Thomas Lüthi) discutieron la situación y se le informó al Consejo antes de Navidad. Cuando se reunió el Consejo el 1° de febrero, se les unieron Paul Mackay y Johannes Kühl para una conversación acerca del liderazgo de la Sección. Mientras tanto, Johannes Kühl había asumido la tarea de Margrethe Solstad en este asunto, dado que ella estaba ocupada en este momento en los EE.UU. por varias semanas. Se trataron varias cuestiones que conciernen a la relación de la Sección con el Goetheanum y el movimiento biodinámico. El Consejo le pidió a la Sektionskreis que se ocupara de ello y asegurara que se nombren personas nuevas para conducirla en el futuro previsible.

Luego durante la conferencia se llevaron a cabo una serie de charlas, por un lado, iniciados por Paul Mackay y Johannes Kühl pero también por el Sektionskreis. Trascendió que Jean-Michel Florin podía ser un candidato a director de la Sección en el futuro. Posteriormente sólo Albrecht Römer y Thomas Lüthi se ocuparon de buscar una persona nueva para la Sección en nombre del Sektionskreis. Thomas Lüthi asumió como coordinador de la comisión de nombramiento. A través de todo el proceso se discutió la situación con Nikolai Fuchs.

De charlas ulteriores se volvió manifiesta la necesidad de conversaciones con Jean-Michel Florin y Ueli Hurter como candidatos potenciales. Estas charlas se llevaron a cabo a fines de marzo con Paul Mackay, Johannes Kühl, Albrecht Römer y Thomas Lüthi. A través de estas charlas se evidenció que ambos, dada su propia situación en la vida y por las tareas de su trabajo estaban interiormente listos para las tareas forzosas para la dirección de la Sección. Asimismo ambos dejaron en claro que quisieran muchísimo ver a tres personas trabajando juntas para dirigir la Sección. Este era un pensamiento que ya se había expresado con anterioridad; en esta etapa del proceso se dio una pausa para el pensamiento. Mirando hacia atrás con Nikolai Fuchs a estas conversaciones el día siguiente surgió una imagen clara a través de la descripción de sus capacidades individuales de la posibilidad de complementarlas. En vez de hablar acerca de un director de la Sección ahora se hablaba de un posible liderazgo colectivo para la Sección. Se le pidió a Thomas Lüthi que se les uniera como la tercera persona.

Esta constelación de tres se reunió por primera vez a fines de abril para clarificar si tenían una imagen común de las tareas del liderazgo de la Sección y si existía una base y voluntad para trabajar juntos. Las charlas confirmaron esto en un alto grado y emergió este formato como una solución deseable. Los primeros sondeos se llevaron a cabo con respecto a cómo podían ser asignadas las tareas en la Sección. Esta propuesta surgió enteramente a partir de las conversaciones y las diversas situaciones de vida.

Al día siguiente se llevó a cabo una reunión en la Escuela Superior de la Ciencia Espiritual y se presentó como una propuesta la constelación de tres para dirigir la Sección.

El 18 de mayo la Escuela Superior de la Ciencia Espiritual consintió a la propuesta inicialmente por tres años.

El 20 y 21 de mayo el Sektionskreis en su constelación hasta ese punto se reunió por última vez con la nueva dirección de la Sección. Un delicioso almuerzo informal común resultó en una despedida para Nikolai Fuchs con su partida de su excelente trabajo como director de la Sección y para la partida de Albrecht Römer del compromiso activo y apoyo para el Sektionskreis. Nos encantó que Mandred Klett pudiera estar con nosotros y nos despedimos de él como miembro del Sektionskreis. Al mismo tiempo fue el comienzo para la nueva dirección.

Desde otoño Ueli Hurter podrá en principio estar presente en Dornach por dos o tres días por semana y participará en la Escuela Superior. Desde otoño Jean-Michel Florin sólo podrá estar presente en Dornach hasta un punto limitado, a partir de enero 2011 regularmente, en principio también por dos a tres días por semana. Ambos en parte traslaparán en Dornach y en parte se alternarán. Thomas Lüthi estará en Dornach cuatro veces al año y de lo contrario participará por teléfono o e-mail.

Ninguno de los que dirigen la Sección se mudará completamente a Dornach. Los tres continuarán desempeñando tareas en su lugar de trabajo actual, si bien de un modo alterado y restringido. El presupuesto de la Sección fija limitaciones claras. El remunerar una carga conjunta del 100% provocaría un déficit de 40.000FS en el presupuesto. El cargo de asistente, que tenía Stefan Mahlich, no se ocupará nuevamente; en vez de ello, las dos colaboradoras Therese Jung y Karin Lundsgaard asumirán más horas. La nueva dirección y estas dos colaboradoras esperan el futuro con anticipación e interés.

## **Informe de Mitad de Año para la Sección para la Agricultura en 2010**

*Nikolai Fuchs*

Empezamos este año con algún involucramiento en una pequeña conferencia de la Sección Antroposófica General “**Lo que la gente hoy debe saber**” el 8 y 9 de enero con un aporte a la reseña del año 2009 y una conferencia sobre la investigación viva.

El curso de tres semanas “**Semanas de Estudio (en agricultura y antroposofía)**” en enero fue el grupo de su tipo con mayor asistencia de los últimos años con 20 participantes y fue un buen comienzo para el año.

En la reunión del International Biodynamic Advice and Education Development (IBAED) antes de la Conferencia Agrícola nos ocupamos de la cuestión de los requisitos para el trabajo de asesoramiento biodinámico y de la conveniencia de la capacitación biodinámica para ingresar más adelante en la profesión.

En algunos de los años anteriores la elección del tema de la conferencia de la **Conferencia Agrícola** fue un proceso exhaustivo, que fue muy desafiante en parte para el Consejo; suponiendo que pensemos en las conferencias “Identidad y Apertura” en 2006 como así también “Espiritualidad y Agricultura” en 2008. No obstante, difícilmente luchamos tanto como lo hicimos con la conferencia de este año, 2010. ¿Cómo podíamos captar bien el tema –Cristianismo y Agricultura- y al mismo tiempo cubrirlo bien? ¿Cómo se lo podía enfocar claramente y al mismo tiempo no sólo evitar excluir todo tipo de personas, de otras culturas y otras religiones sino también involucrarlas? La conferencia a comienzos de febrero estuvo carente quizás de un determinado elemento de profundidad científico espiritual. Lo que, no obstante, tuvo éxito fue el logro de los demás objetivos: el Cristianismo como una dimensión que abarca a toda la humanidad y que le permite estar presente junto con otras culturas.

La Conferencia Agrícola fue la más atendida de todas con la misma cantidad de participantes que el año anterior y algo más de asistencia en las conferencias individuales.

El **Grupo de Trabajo Internacional para los Preparados** se reunió inmediatamente después de la conferencia y trabajó sobre el tema Greda y Preparados.

En la primera mitad del año el **Sektionskreis y el Consejo** estuvieron dominados por la cuestión de la sucesión del director de la Sección. El Consejo comprometió al Sektionskreis a involucrarse en la búsqueda de un nuevo director. Junto con Paul

Mackay y Johannes Kühn de la Escuela Superior buscaron personas para dirigir la Sección, una elección que fue confirmada en mayo por la Escuela Superior. A partir de agosto Jean-Michel Florin, Ueli Hurter y Thomas Lüthi asumirán la dirección de la Sección.

Al mismo tiempo a comienzos de marzo se hizo evidente que la situación financiera involucraría más recortes de personal. Después de prolongadas deliberaciones tuvimos que tomar la difícil decisión de que Stefan Mahlich resultara redundante. Estamos muy contentos de que ya encontró una nueva tarea como administrador de la Casa die Cura Andrea Cristoforo en Ascona/Suiza. Queremos agradecerle expresamente por su compromiso con la Sección durante seis años y medio.

El cambio es tanto más grave para las dos restantes colaboradoras de la Sección. Han tenido que aguantar y han aguantado la mucha inseguridad de este período y han tenido que demostrar su flexibilidad. A partir de julio **Therese Jung** incrementará su carga laboral del 50% al 80% y **Karin Lundsgaard** del 40% al 60% de un trabajo de tiempo completo.

**Manfred y Li Klett** se fueron de Dornach el 13 de junio y han estado viviendo desde entonces en el Dottenfelder Hof. Manfred Klett estuvo trabajando durante los últimos nueve años en el Sektionskreis y el Consejo, Li Klett estuvo trabajando en el Consejo. Además, Manfred Klett fue (y es) un conferencista popular y una persona muy buscada para conversaciones. Es especialmente bueno que haya podido compensar el viaje a Australia que perdió por razones de salud en 2009. Su foco principal todos estos años fue construir la granja Juchovo en Polonia.

En febrero Ilisabé Zucker, Ueli Hurter y Nikolai Fuchs (hasta fines de junio) fueron convocados para preparar la Conferencia Agrícola de 2011 (título de trabajo “**Temas Candentes en la Agricultura**”). Desde entonces este grupo estuvo trabajando intensamente en la preparación.

En la primera mitad del año los **proyectos de investigación** en marcha fueron el proyecto de Silvia Zuur (con una subvención) sobre la **Brecha de la Acción** y el proyecto de tiempo parcial sobre la **Economía de los Organismos** con Katia Reichenbacher. El proyecto de Silvia Zuur se completará con varias publicaciones y el proyecto sobre la Economía de los Organismos alcanzó una conclusión provisoria el 28 de mayo con un coloquio ante la presencia de agricultores en el Goetheanum.

El **Proyecto sobre Ciencia y Agricultura** encontró una manera de continuar en cuanto que fuimos invitados al Biofach a dar una charla sobre métodos de investigación dentro del marco de la Plataforma de Tecnología de Agricultura Orgánica de Ifoam UE; esto nos ha llevado ahora a nosotros a colaborar en el grupo medular del Plan de Acción de Investigaciones con respecto al programa FP8 de investigaciones de la UE.

Debido a una enfermedad no pudimos aceptar la invitación del Instituto Federal para la Agricultura y Nutrición a un panel de debate en la Grüne Woche (Semana verde) sobre **Micro-LEADER** (un programa para ayudar a las granjas a desarrollar aspectos ecológicos, turismo blando, etc.).

Los resultados del proyecto de **Higiene** forman parte de la preparación para un programa de televisión en un canal de servicio público.

El **Grupo de Trabajo sobre Nutrición** se reunió este año el día de la reunión del Grupo de Trabajo sobre Nutrición a fin de preparar la Conferencia de nutrición en otoño.

Dimos **conferencias** en la Conferencia de Semillas del Zukunftsstiftung Landwirtschaft (Fundación para el Futuro de la Agricultura) en Kassel, la reunión de los accionistas del Regionalwert-AG en Eichstetten, en el curso de capacitación ulterior para Vitivinicultores Orgánicos en St. Ulrich, la Asamblea Anual de Gemeinschaftsbank Basle en la Granja de Nikolaus Bolliger, en la Conferencia de Cuidados en Dornach, en la reunión de las fundaciones antroposóficas en Basilea y en Schloss Hamborn cerca de Paderborn. En la Feria del Libro en Leipzig Nikolai Fuchs presentó el libro **“Bedrohte Saat”** (La Semilla Amenazada). Con posterioridad a la sucesión después de la muerte de Juergen Strube, Nikolai Fuchs visitó el Instituto Kwalis en Fulda.

En el Goetheanum aparte de las reuniones normales con la Escuela Superior nos involucramos intensamente con los días de Estudio de los estudiantes en febrero con 70 estudiantes, con cursos de Seminario sobre “Ciencia y Ética” en Estudios de Inglés, la reunión de los secretarios generales, con un discurso a la Asamblea General, un seminario de meditación de dos días y colaborando con el denominado proyecto Goetheanum en el área de eventos; Stefan Mahlich se involucró con la Conferencia del Departamento y en el Vertrauenskreis (Círculo Confidencial).

Además del acompañamiento relativamente intensivo del proceso de evaluación de la posición del Profesor (Fundacional) para la Agricultura Biodinámica en Kassel (en nombre de la Fundación Rogau y MAHLE) Nikolai Fuchs dictó un curso de una semana en el Programa de Iniciativas de Jóvenes YIP (Youth Initiative Programme) en Jaerna/Suecia (junto con contactos con horticultores, agricultores y procesadores de la zona) y clases individuales respectivamente para aprendices de 3er y 4to año de la capacitación biodinámica suiza y un curso de un día en WELEDA en Schwäbisch-Gmünd.

La Comisión Directiva de la Asociación del **Círculo de Amigos de la Sección para la Agricultura** (que entretanto se encuentra registrada) se reúne aprox. cada dos meses. El 12 de junio el Círculo de Amigos visitó la Sección con 50 personas el día de la Asamblea General Anual.

Este año les dimos la bienvenida a Clemens Voigts y Caroline Müller como **colaboradores para la experiencia laboral**, ambos de granjas Demeter que están estudiando.

Estuvimos involucrados en los respectivos **consejos de asesoramiento** en IBDA, la Asociación de Científicos Alemanes VDW, la fundación Rogau, la Fundación MAHLE, la Fundación para el futuro de la Agricultura y el Instituto de Investigaciones para el Cultivo Orgánico FIBL.

Nos deleitó poder celebrar un millón de firmas a nivel mundial con una gala de ELIANT en marzo en el Goetheanum. A esto le siguió una reunión en Bruselas, en la

que discutimos la entrega de las firmas a la Comisión y sobre todo la modelación conjunta del párrafo de incumbencia para el compromiso de la sociedad civil en el Tratado de la UE.

Mirando hacia adelante podemos asumir en la dirección que en agosto vendrán al Goetheanum 17 estudiantes de la **Western Washington University** para un curso de capacitación ulterior de una semana en la Sección; este verano el **Summer Uni** de dos semanas será provisto por la Sección de ciencias conjuntamente con nosotros y el 19 y 20 de noviembre se llevará a cabo en el Goetheanum una conferencia de nutrición “Nutrición y Capacidad para el Desarrollo”. Todos estos eventos todavía serán atendidos por Nikolai Fuchs.

En este punto quisiera agradecer expresamente a todos aquellos que han acompañado y apoyado el trabajo de la Sección en los últimos nueve años. ¡Fue un placer para mí trabajar con todos ustedes!

Con este informe de mitad de año también me despido de ustedes, queridos lectores de la Circular de la Sección para la Agricultura. ¡Quiero pedirles que confíen en mis sucesores!

¡Deseo todo lo mejor para todos ustedes!

## **Actas de la Reunión del Consejo del 2-3.2.2010 en Dornach**

### **Introduciendo a los nuevos Miembros del Consejo**

*Sabrina Menestrina:* ha estado durante años comprometida con la medicina antroposófica como veterinaria, fundó la “Sociedad para la Medicina Antroposófica” en Italia con cuatro colegas y está trabajando por una autoridad en veterinaria (veterinary authority). Además ella está en el Consejo de la Sociedad Biodinámica. Fue propuesta por Marco Bernhard.

*Andrea d’Angelo:* nacida y criada en Brasil, estudió Ingeniería Agrícola. Después estudió las plantas de los preparados y su hábitat con Jochen Bockemühl y Hans-Christian Zehnter en el Glashaus. Antes de regresar a Brasil trabajó en un establo para vacas y jardín de hierbas en el Dottenfelderhof. En Botucatu se dedica actualmente al trabajo de los preparados y junto con otras dos personas da capacitación biodinámica. Por otra parte, ella está en el Consejo de la Sociedad Antroposófica de Brasil.

*Tobías Schueler:* tiene 44 años y después de varios nivel ‘A’ completó un curso de capacitación como jardinero paisajista. Después de pasar tiempo en varias comunidades Camphill hizo la capacitación biodinámica en Alemania Septentrional entre 1990 y 1994. Fue el primero en Windrather Tal y desde entonces ha estado trabajando en la Granja Dannwisch.

*Luc Ambagts:* como anterior alumno Waldorf y maestro de Matemáticas asumió la tarea de Secretario con la Asociación para la Agricultura Biodinámica en agosto 2009. En 1978 había estado en el Warmonderhof.

### **Renuncias del Consejo**

*Liselotte Klett:* se retira después de muchos años de trabajar en el Consejo y se dedicará en adelante más a sus doce nietos.

*Klara Mezei:* se retira después de muchos años leales de trabajo y está haciendo espacio para los jóvenes. Se dedicará, según le permitan sus fuerzas, al trabajo biodinámico en Hungría.

*Quisiéramos aquí agradecer a ambas por su valioso trabajo.*

### **Sobre el Nuevo Tema del Año 2010/2011**

¿Cuáles son las expectativas para el futuro? ¿Qué tareas nos establece el futuro? Se han formulado temas candentes tales como la cuestión de la sangre joven, el cómo de la sucesión, la creciente industrialización de la agricultura, estructuras de propiedad de las granjas y qué granjas están buscando los más jóvenes. La pregunta surge, por así decir, con respecto a cómo debe organizarse una conferencia así. Se tomó la decisión de que la “Teoría U” de Claus Otto Scharmer será tomada como la base de nuestra propuesta. Bajo determinadas condiciones él también está dispuesto a involucrarse en el proceso de la preparación para la conferencia y en la conferencia en sí. Ilisabeth Zucker, Ueli Hurter y Nikolai Fuchs han ofrecido servir como enlace con Claus Otto Scharmer. Estamos pensando en disponer un seminario en otoño con el consejo con C.O. Scharmer para que podamos hacer nuestro el enfoque. La conferencia tendrá por su naturaleza una forma y estructura diferente, algo que, después de todo, refleja los cambios del personal y la estructura interna de la Sección.

Si la “Teoría U” puede integrarse en la conferencia, eso será muy bueno, si no, entonces se convertirá en un desastre.

Es en verdad presuntuoso esperar volverse tan competente en un seminario corto en otoño que podamos trabajar con ella sensatamente. La orientación deberá llevarse a cabo con nuestros recursos disponibles.

La “Teoría U” debería aparecer en determinados puntos dentro de la conferencia, pero no transformarse en la base de ella.

Podría ser aconsejable ‘conducir’ varias propuestas, una junto a otra.

Podría ser correcto decidir sobre un enfoque a fin de hacer posible para la conferencia funcionar de un modo consistente. Desde un determinado punto de vista los enfoques son similares unos a otros.

### **Sobre la Partida de Nikolai Fuchs de la Sección**

*Nikolai Fuchs:* el momento de partir está fijado para fines de junio. Al entrar en funciones Nikolai Fuchs tanto él como el Consejo imaginaron un período de siete años; mientras, él ha sido director de la Sección durante ocho años y medio. Su trabajo en la Sección comenzó en el momento del punto decisivo de la agricultura cuando la agricultura ecológica se volvió un programa político de todos los partidos. Su percepción de ello fue que ahora el contenido del trabajo debe ser tomado de un modo emprendedor. Al mismo tiempo, esto no podía hacerse realidad sin más. Desde la perspectiva de la Sección se hizo evidente que las condiciones básicas para la biodinámica se estaban volviendo cada vez más desfavorables. Él, por lo tanto, se



dedicó en los últimos años cada vez más a temas como la economía de los organismos, cuestiones de higiene y ciencia. Este modo de dirigir la Sección tuvo su hora; sin embargo, según su punto de vista no se puede sencillamente seguir así de esta manera. Una vez más se requiere una profundización esotérica más fuerte; Nikolai Fuchs se preguntaba si él es la mejor persona y más adecuada para ello. Además de dirigir la Sección uno es un colaborador en el edificio, el Goetheanum. En esta tarea la responsabilidad es para la Escuela, como el alma de la Sociedad Antroposófica. Mientras se ocupaba de estas tareas Nikolai Fuchs se encontró con limitaciones, de hecho, de la manera en que esta responsabilidad puede ser tomada debidamente en el Goetheanum en el camino. Esto concierne a las estructuras como así también a las personas y al organismo, el Goetheanum mismo. Mientras Nikolai Fuchs trabajaba en el Goetheanum, repetidas veces se tomaban decisiones y se fijaban rumbos, que él no podía y no puede por lo general apoyar de esta forma. Hasta su última decisión de mudarse a Ginebra tuvo que luchar con ello durante más de un año. Actualmente él se encuentra en el proceso de establecer una fundación como para dedicarse a temas del comercio agrícola mundial a partir del verano 2010.

*Paul Mackay:* actualmente dentro de la Escuela Superior él y Margrethe Solstad comparten una especie de función de portavoz. En esta función los dos asumieron la tarea de coordinar la sucesión de Nikolai Fuchs con el Sektionskreis y el Consejo de los Representantes. Durante la Conferencia Agrícola Paul Mackay mantuvo una serie de charlas con personas del movimiento biodinámico. Paul Mackay alegó que con Nikolai Fuchs un hermano dejaría el Goetheanum. Los puntos de crítica hechos por Nikolai Fuchs fueron tomados por la Comisión Directiva con respeto y serán apoyados. Paul Mackay señaló que deberá considerarse el presupuesto de la Sección como permaneciendo en su lugar pero nada más allá de esto. El objetivo es evitar buscar una solución demasiado apresurada. La dirección entrante de la Sección se encuentra libre para fijar su marca bastante personal sobre el trabajo. De este modo lo explicó más, “Lo que es bueno para el movimiento biodinámico es también bueno para el Goetheanum.”

Varios Miembros del Consejo expresaron su sentido agradecimiento a Nikolai Fuchs por su trabajo.

## **Informes de los Países alrededor del Mundo**

*Steffen Schneider:* Con Robert Karp se obtuvo un nuevo director ejecutivo para la Costa Oriental, quien, sobre todo, fue muy bienvenido por los profesionales. Entre otras cosas, su tarea será descubrir cómo puede funcionar una organización social. Se ha llevado a cabo un programa de capacitación en todo el norte de los EE.UU. Se podía obtener fondos para ello con un éxito bastante sorprendente.

*Julios Obermaier:* En Grecia ha comenzado a trabajar con éxito la Asociación Biodinámica, fundada en 2007. En el Peloponeso hay actualmente seis cultivadores de olivos que trabajan de manera biodinámica. Algunos de ellos ya tienen su certificado de conversión. Los controles los realiza Bio-Hellas, que fue formado por Demeter Internacional. Además de los olivos se ha puesto énfasis en las verduras y tomates secos.

En Serbia se fundó el año pasado una Asociación Biodinámica. El primer evento atrajo 60 visitantes de lo que fue Yugoslavia. En la universidad de Novi Sad (Serbia) se está

examinando la leche utilizando los métodos de formación de imágenes. Este trabajo se está llevando a cabo con tanto entusiasmo como pocas veces se vive.

¡En el clima de Ghana hasta los fósforos brotarán! El país es increíblemente fértil con casi 100% de humedad, temperaturas elevadas y 2000mm de lluvia. Con el preparado de estiércol en el cuerno se sentaron las bases para más trabajo de preparados.

*Thomas Lüthi:* La capacitación biodinámica en Suecia se lleva a cabo en Skilleby Holm en Jaerna. Esto consistía de un año al inicio y se extendió ahora a tres años y tiene reconocimiento estatal.

*Margrethe Vrhunc:* En 1991 se fundó en Eslovenia la primera asociación biodinámica – hoy hay doce. Mientras tanto la semilla biodinámica se cultiva con permiso oficial. Tres cuartos de las asociaciones se ocupan del trabajo práctico, ellas no tienen conexión alguna con la antroposofía. En suma como resultado de la europeización se puede detectar un ánimo eufórico en dirección hacia lo regional y auto-suficiente.

*Tyl van der Voort:* En Inglaterra, en el límite septentrional con Escocia, se inició un proyecto con 40 hectáreas de tierra cultivada de modo biodinámico y pedagogía en el sentido de Ruskin Mill.

## **Recordando a los Muertos**

### **Joachim Bauck**

*Ilisabé Zucker* (corrección a las últimas actas de Stefan Mahlich)

Desde su nacimiento en 1932 creció como un joven elevadamente musical en la biodinámica Bauckhof. A través del encuentro con su padre, Nikolaus Remer y el abogado Wilhelm E. Barkhoff la propiedad de la familia Bauck, que mientras tanto se componía de tres granjas, fue transferida a un fideicomiso de caridad. Joachim Bauck tenía alrededor de 28 años en el momento de estos acontecimientos, lo que provocó en él una profunda impresión. Con el tiempo a medida que se desarrollaba la empresa avanzó hasta asumir la conducción de la misma. Durante décadas se ocupó de esta tarea con una aptitud artística y un gran corazón. Alrededor de 1980 asumió el cargo de jefe ejecutivo del BGN (Sociedad de Agricultores de Alemania Noroccidental). En los 90 estuvo comprometido a nivel de la junta ejecutiva con la re-estructura de la Asociación Demeter. Al mismo tiempo se involucró también cada vez más en política. En los últimos años su interés especial yacía en la construcción del trabajo biodinámico en Colonia, que llevó en 2005 al establecimiento de la Asociación Demeter Polaca. Seis semanas antes de su muerte el 17 de junio 2009 recibió una alta orden polaca y se le permitió ingresar su nombre en el libro de oro de Amelinghausen.

### **Hannerose Sattler**

*Nikolai Fuchs*

Hace seis años se paró con su esposo, Friedrich, sobre el escenario en la Conferencia Agrícola y habló sobre la meditación. Todos los acontecimientos en el Talhof entraron nuevamente en un cuadro a través de la meditación de la semilla. Provenía de Dresden y estudió Matemáticas y más adelante se inscribió para el mismo trabajo que su esposo en una granja –así es como se conocieron. Los Sattler tienen cuatro niños. Darmstadt se ha beneficiado durante décadas por el conocimiento y la experiencia de ambos. Hannerose

Sattler pasó el último período de su vida en un hogar de cuidados, donde murió el 5 de diciembre 2009 a la edad de 83 años.

### **Heinz Hellmuth Hoppe**

*Christoph Willer*

El primer contacto con Heinz H. Hoppe ocurrió en 1994 durante sus estudios cuando visitó Marienhöhe. Durante toda su vida el cultivo de cereales y el mejoramiento de la salud de las papas fue muy importante para él.

La visita de los Representantes del Consejo en otoño 2008 lo acompañó como un grato recuerdo. A pesar de toda la tristeza en su funeral podía sentirse una cierta serenidad. Heinz H. Hoppe, nacido el 28 de octubre, 1919, también murió el 5 de diciembre, 2009.

### **Fechas de Agenda:**

Grupo de Trabajo Internacional para los Preparados biodinámicos: 24.10-26.10.2010,  
Dornach

Reunión del Consejo: 28.10 – 31.10.2010, Dornach

Conferencia sobre Nutrición: 19-20 noviembre 2010, Dornach

IBAED: 29-30 enero 2011, Dornach

Conferencia Agrícola: 2-5 febrero 2011